

加華企業·達新地產
CATHAY PACIFIC GROUP
DASON REALTY LTD.
營業樓宇無誤·汽車保險
5052 Victoria Dr., Vancouver, B.C. V5P 3T8
DAVID TAM 譚清華 RES. 437-1714
437-1719 OFF. 324-1034

胡鶴洲 KEN WU
TRANS-ACTION RTY.
電話: 420-1851
430-1123 420-4962

張菲立 Philip Cheung
BB公司實業買賣
公司: 273-3111 住宅: 271-4767
傳呼機 687-7711 四 310
免費估價·一切地產物業
通曉粵、客語及四邑話

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard, Van. B.C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司 266-4155
住宅 266-8988

週末開放
▲5420 KILBURN ST.
廿五年堅固靚屋，兩睡房，硬木地板，全部鋪
實，新天面水瀾，土庫完成，有露台及車房。
▲近乃磨街及喜士定街，三睡房新屋，現正興
建中，標準平整地段，一千四百餘呎。
▲廿年兩睡房，全部翻新，土庫完成，地大景
觀，西人業主。

▲新廿九萬，地點佳，開價廿一萬，約千四百呎平
▲寫字樓，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲商業舖位，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲高層，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲批發，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲特餐，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲西餐，位兩層，三睡房，足辣，另有
▲中餐，位兩層，三睡房，足辣，另有

新屋開放
星期日下午二至五時東區
房，十八街近乃街，三大睡
房，二套浴室，單邊地，好
一流建築師，材料特別好
地點適中，交通方便，勿
失良機。
▲東區入息屋樓上樓下可租出，共五房，保
最好。
▲東區近香賓商場，五大睡房，西人業主，平
正大地，抵買物業。
▲烈治文山，新屋四間，平實都有，歡迎
詢問。

▲近BC大學，地區清靜，三睡房，兩年新
▲大和翻新，廚房廁所設備新穎，三睡房，地
▲二八四東五十四街，三睡房，地
▲MILTON土庫另有三睡房及遊戲室近CHAI
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二
▲近密街，廿八街柏文，一睡房，一十二

代理買賣一切地產物業
免費上門估價，承建
華屋新屋，兼貸款，中
西一流技師，起貨快，
價錢克己，建過百間新
屋售出，街知巷聞。

John Woo 胡關誠
公司 688-1337
住宅 873-0507

OCEANRIDGE Realty
611 Main St 2/F
華埠文華大廈二樓

陳宗怡 Andy C. Chan
百信實業有限公司
PERFECTION REALTY LTD.
RM 304-193 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B.C.
#1 HOUSE

市區新屋盤15%貸款
▲2108 WAVERLEY街夾城
多利街祇半個街口，近學校，巴士，商
場，設計新款，有天窗陽光。正層三睡
房，主人房有全套浴室。全屋雙層玻璃
窗。雙車房有門。土庫可開兩睡房，
浴室，廚房。取價十八萬餘。
▲新屋6753 CULLODEN街
近51夾乃路。33X126呎，名
德國建築師手工。開價十九萬餘。請試
還價，可接受交按好地區的舊屋。
▲新屋149 E 46街，市中心，
近巴士，環境優美。
▲4336 QUEBEC街，近
28夾緬街，地52呎闊。正層四睡房

千七百多呎，可自選地點兼硬木地板，
開價廿三萬餘。
▲上下層新屋，上層三房，下層兩房，
近城多利夾三十二街，取十七萬九千
▲1951 E 35街，正層四睡房
新屋，用熱水暖氣。取二十三萬。
市區房屋盤
▲4225 BALKAN街，四房有
土庫，地43X119，貸款利息十三
厘半。現租出590元，取十二萬五千
▲西區上下層仔屋十一年新，8467
OSLER街，首期八萬。
▲市東區柏文一睡房花園洋房單位，
有停車位，升降機。售七萬餘元。
餐館生意商業樓出售

▲市東區，七日可營業遊客地區，
雅潔中西餐館九十餘座位，有烈酒啤
牌，架生新，齊備。專售沙文魚，牛扒
兼簡單中餐，廚房兩人可提。旺季日
做千七八百元。月租一千
五百九十元。還有五年多批約。業主因
病急售。首期四萬。
▲基埠唐人街中心，有新型六層高石屎
建造購物中心。有升降機，有八十個地
下停車位，租各有銀行，旅行社，影業
公司，大酒樓，一萬五千呎地，首期取
二百萬。
▲市東區廿四街柏文，十多年新，佔地
16X133。首期廿五萬。
▲多倫多市廿九街柏文，首期取十
五萬。

公司: 684-8025(24hrs)住宅: 298-8555
②704 PARKER ST. 卅餘年兩層石
屎屋，正層客廳，餐室，浴室，兩睡房，樓上兩睡
房連水廁，約1200方呎，土庫一睡房，平正
40街角地，對面小學，減價至\$138,800
小平房望遠及。
④4864 PENDER ST. BURNABY
全新兩層三房，面積1322方呎，雙車房，雙
重玻璃，土庫一半完成，地33X120。建築家
急賣，特價\$165,000，認真抵買。
⑦450 MARK CRESCENT, BU
RNABY。超級豪華巨宅，環境高尚，材料上乘
，上下共4800方呎全部完成，西人業主保養如
新，正層大客廳，獨立餐室三大睡房，20X20
新廚房相連大家庭室，樓下2400呎，全部完
成，廚浴齊備，地闊89X137，銀行估價
\$350,000，急賣減至\$320,000，向
有商量。
⑧小型咖啡店生意出讓，容易管理，無須經驗，位
DOWNTOWN附近一流夜總會，營業一星期五
，四時收市，舖主已經營七年，退休讓渡。
取價\$6000。

李廉 266-0503
D. Lim Lee
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

李蔭雄 931-8696
ED LEE
2603 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5R 5H4 430-1123

KINSON CHAN 陳健錦
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
RM. No. 11A-501 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C. V6A 2V2
BUS. 685-1821
RES. 321-2121

①溫哥華西區，上下仔屋，近屋街及市立
醫院，內部全部新裝修，獨立門戶，土
庫現有一浴室廁所及兩睡房，可改為一
組聯房，業主交吉，估計每月可出租達
1250元，只售\$215,000。
②西溫哥華高尚豪華住宅，有室內網球場
，佔地1英畝，雙陽台，四大睡房，風
景宜人，獅子山及海洋風光盡收眼底，
開價\$595,000。
③投資良機北溫哥華鬧市商場出售，租客
好，入息高，按揭1,000,000祇收
14%息，取價\$2,000,000。
INVESTMENT OPPORTUNITIES
四雲西區，旅店式柏文出售，取價
1,700,000首期只需付700,000.00
其餘可充給業主。
有關以上物業或其他商業入息樓宇，購
物商場，請與伍慧芬 ANDREA ENG接洽
MACAULAY NICOLLS
MAILAND & CO. LTD.
1718 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. V7V 1J3
734-0839 OR 681-4111 24Hrs

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
2547 Kingway Van. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE
住宅電話: 525-6983

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6
雲埠市中心酒店
四十九間房間，全新裝修酒吧有「A」等
酒牌，125座位，另有129座位餐房，
快將裝修完成，實價二百萬。
▲南本波比車身修理廠，八〇餘全年生意二十
七萬五。有三座油機，三千呎工作地方，取價
二十四萬九千，包括屋，地及生意。
▲雲埠區有景屋地，33X122。
▲兩房土庫屋，好屋地，取價十一萬九千九。
▲雲埠市中心，五層商業樓，位於新開發區
，定取價三十二萬五千。
▲二十一組柏文，位於溫哥華南西區。八十七
萬，有十座半貸款。
請英語電話: HANS-SORTTI
874-3524
EDWARD DEVY 687-8951
或公司電話: 736-3831

滿堂紅 實業有限公司
CENTENNIAL REALTY 1978 LTD
2547 Kingway, VAN. B.C. V5R-5H3
公司電話: 438-1455

何仲生 JOHNSON HO
住宅電話 273-3000
餐館生意
▲雲埠約45分鐘車 ABBOTSFORD
一年新六十餘座位，烈酒牌餐室，租平批好
，月營約萬五，架潔淨，僅收價九萬餘。
▲市中心細街，近百老匯大街，小型中式飯
店，地點適中，適合家庭式夫婦經營，五萬
餘請還價。
▲市區京士威大街，四十座位西式咖啡餐室
，設備齊全，批長租平。東主離國急賣僅收
價二萬餘，捷足先得。
▲華埠小型飯館，廉價急賣取價三萬餘